

Brugsanvisning



Elektromotor













EM-19 / EM-19 LC

Indholdsfortegnelse

Symboler	4
1. Indledning	6
2. Sikkerhedsanvisninger	9
3. Produktbeskrivelse	12
4. Ibrugtagning	13
Påsætning/aftagning	14
Testkørsel	15
5. Hygiejne og vedligeholdelse	16
Generelle instruktioner	16
Begrænsning i forbindelse med oparbejdningen	18
Den første behandling på brugsstedet	19
Manuel rengøring.....	20
Manuel desinfektion.....	21
Maskinel rengøring og desinfektion	22

Tørring	23
Kontrol, vedligeholdelse og afprøvning.....	24
Emballage	25
Sterilisering	26
Opbevaring	28
6. Service	29
7. Tilbehør, forbrugsmaterialer, reservedele og andet anbefalet medicinsk udstyr fra W&H	31
8. Tekniske data	32
9. Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til IEC/EN 60601-1-2	34
10. Bortskaffelse	38
Garantibevis	39
Autoriseret W&H-servicepartner	40

Symboler

	ADVARSEL! (Risiko for personskade)		CE-mærkning med identifikationsnummeret på det notificerede organ		Varenummer
	OBS! (Risiko for tingskade)		Bemærk brugsanvisningen		Serienummer
	Almene oplysninger, uden fare for mennesker eller ting		Kan steriliseres op til den angivne temperatur		Kan termodesinficeres
	Produktionsdato		Producent		DataMatrix Code til produktinformation inklusive UDI (Unique Device Identification)

Symboler



Anvendelsesdel af type B
(ikke egnet til intrakardial
anvendelse)



Temperaturbegrænsning



Forsigtig!
I henhold til amerikansk
lovgivning er salg af
dette produkt kun tilladt
af eller på ordinerings af
en tandlæge, en læge,
en dyrlæge eller andet
sundhedsfagligt personale
med en licens i den
amerikanske stat, hvor
lægen praktiserer, og
hvor dette produkt skal
anvendes.



Må ikke bortskaffes
sammen med
husholdningsaffaldet



Luftfugtighedsbegrænsning



Datastruktur i henhold til
Health Industry Bar Code



Medicinsk udstyr



UL-kontrolmærke for
anerkendte dele for
Canada og USA

1. Indledning

Kundernes tilfredshed har højeste prioritet i W&H's kvalitetspolitik. Den foreliggende medicinske anordning er udviklet, fremstillet og kontrolleret i overensstemmelse med de gældende standarder og lovmæssige bestemmelser.

For din egen og dine patienters sikkerhed

Inden apparatet tages i brug første gang, bedes du læse brugsanvisningen. I den forklares det, hvordan du håndterer den medicinske anordning, så du sikrer dig fejlfri funktion samt økonomisk og sikker behandling.



Følg sikkerhedsanvisningerne.

Anvendelsesområder

Elektrisk drev til overførselsinstrumenter med koblingssystem i henhold til ISO 3964 til brug ved dentalkirurgi, implantologi, mund-, kæbe- og ansigtskirurgi.



Enhver anden brug kan beskadige den medicinske anordning og herved medføre risici og fare for patienten, brugeren og tredjemand.



Brugerens kvalifikationer

Det medicinske udstyr må kun anvendes af medicinsk fagpersonale med teknisk og praktisk uddannelse, efter de har modtaget oplæring i brugen af det. Vi har udviklet og fremstillet det medicinske udstyr med henblik på målgruppen læger.

Producentens ansvar

Producenten kan kun tage ansvaret for påvirkningerne på den medicinske anordnings sikkerhed, pålidelighed og ydeevne, når nedenstående anvisninger overholdes:

- > Den medicinske anordning skal anvendes i overensstemmelse med denne brugsanvisning.
- > Den medicinske anordning har ingen dele, som kan repareres af brugeren.
- > Ændringer eller reparationer må kun udføres af en autoriseret W&H-servicepartner (se side 40).



Sagkyndig anvendelse

Den medicinske anordning er kun beregnet til sagkyndig anvendelse i henhold til anvendelsesområderne og i overensstemmelse med de gældende forskrifter for arbejdsbeskyttelse og forholdsregler til forebyggelse af ulykker samt under overholdelse af denne brugsanvisning.

Den medicinske anordning må kun oparbejdes og vedligeholdes af personer, der er instrueret i infektions-, selv- og patientbeskyttelse.

Usagkyndig brug (f.eks. på grund af manglende hygiejne og vedligeholdelse), tilsidesættelse af vores anvisninger eller brug af tilbehør og reservedele, der ikke er godkendt af W&H, fritager os fra enhver form for garantiydelse eller andre krav.



Alle alvorlige hændelser, der er forekommet i forbindelse med det medicinske udstyr, skal indberettes til producenten og de ansvarlige myndigheder!

2. Sikkerhedsanvisninger



- > Opbevar den medicinske anordning ved stuetemperatur i 24 timer inden første ibrugtagning.
- > Kontrollér altid den medicinske anordning for beskadigelse og løse dele før hver anvendelse.
- > Tag ikke den medicinske anordning i brug, hvis den er beskadiget.
- > Sørg altid for at arbejde med korrekte driftsbetingelser og kølemiddelfunktion.
- > Kontrollér de indstillede parametre, hver gang systemet startes op.
- > Foretag en testkørsel før hver anvendelse.
- > Sørg for, at operationen kan gennemføres helt på en sikker måde, også hvis apparater eller instrumenter svigter.
- > Den medicinske anordning er ikke tilladt til drift i eksplosionsfarlige områder.
- > Det medicinske udstyr er ikke tilladt til drift i områder med tilsat ilt.



- > Motorkablet må ikke drejes og knækkes. Rul det ikke for stramt op!
- > Fugt i den medicinske anordning kan føre til funktionsfejl! (Risiko for kortslutning)
- > Den medicinske anordning må ikke afmonteres.
- > Det medicinske udstyr er livstidssmurt og skal derfor ikke smøres.



Fare på grund af elektromagnetiske felter

Funktionaliteten af aktive implantable medicinske apparater (AIMD) (f.eks. pacemaker, ICD), kan påvirkes af elektriske, magnetiske og elektromagnetiske felter.

EM-19 / EM-19 LC i kombination med SI-9xx, SI-10xx

Elektromotoren EM-19 / EM-19 LC egner sig til brug på patienter med pacemakere, når en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm (5,9 inch) overholdes mellem det medicinske udstyr og pacemakeren.

EM-19 LC i kombination med SI-21xx

Elektromotoren EM-19 LC egner sig til brug på patienter med pacemakere, når en sikkerhedsafstand på mindst 20 cm (7,9 inch) overholdes mellem det medicinske udstyr og pacemakeren.

- > Find inden anvendelsen af det medicinske udstyr ud af, om patienten har aktive implantable medicinske apparater (AIMD), og informér patienten om risiciene.
- > Læg aldrig den anvendte del på patientens krop.



Rotationsenergi

På grund af den oplagrede rotationsenergi i drivsystemet kan nedbremsning af værktøjet medføre en kortvarig overskridelse af drejningsmomentet i forhold til den indstillede værdi.



Overførselsinstrumenter

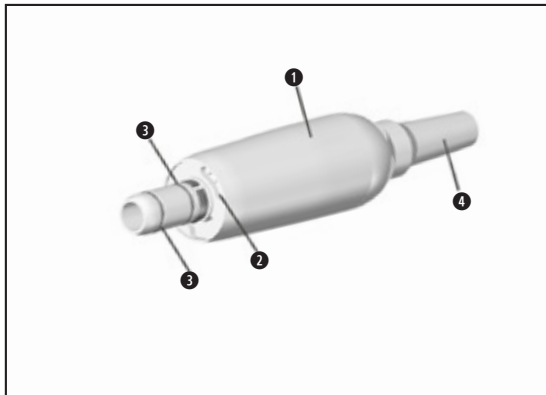
- > Følg anvisningerne og sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningerne til overførselsinstrumenterne.
- > Brug kun overførselsinstrumenter med koblingssystem i henhold til ISO 3964, og overførselsinstrumenter der er godkendt af producenten.
- > Overhold anvisningerne fra producenten af overførselsinstrumenterne vedrørende gearforhold, maksimalt omdrejningstal og maksimalt drejningsmoment.



Hygiejne og vedligeholdelse inden første brug

- > Det medicinske udstyr leveres ikke-sterilt.
- > Emballagen kan ikke steriliseres.
- > Rengør og desinficér den medicinske anordning.
- > Sterilisér den medicinske anordning.

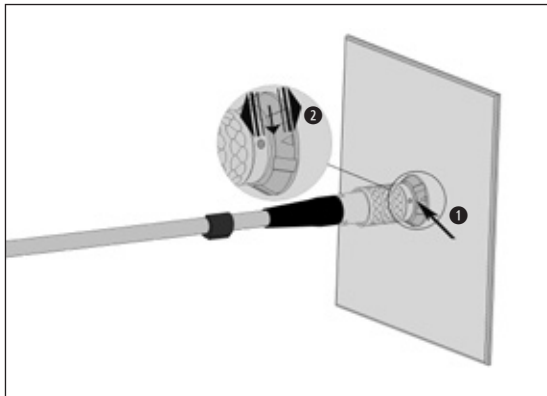
3. Produktbeskrivelse



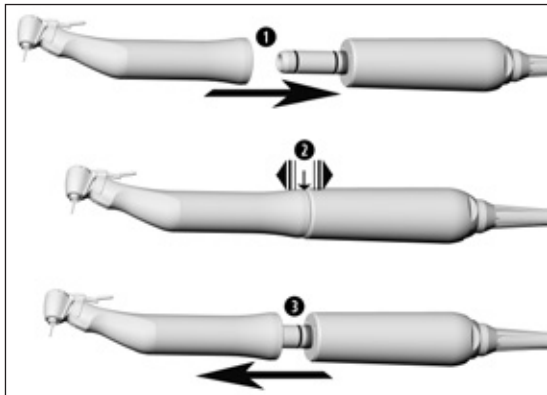
- ① Motormuffe
- ② Elektriske kontakter*
- ③ O-ring
- ④ Motorkabel

*kun ved EM-19 LC

4. Ibrugtagning



- 1 Tilslut motorkablet.
- 2 Vær opmærksom på positioneringen.



Ingen påsætning eller aftagning af den medicinske anordning under drift!

- ❶ Sæt overførselsinstrumentet på den medicinske anordning og drej indtil det høres, at det går i hak.



- ❷ Kontrollér, at alting sidder forsvarligt fast.

- ❸ Tag overførselsinstrumentet af den medicinske anordning ved at trække aksialt.

Testkørsel



Hold ikke den medicinske anordning i øjenhøjde.

- > Start ikke den medicinske anordning med påsat overførselsinstrument.



I tilfælde af driftsfejl (f. eks. vibrationer, unormale lyde, hvis instrumentet bliver varmt) **skal den medicinske anordning straks tages ud af drift**, og du skal så henvende dig til en autoriseret W&H-servicepartner.



- > Vær opmærksom på dine lokale og nationale lovgivning, retningslinier, normer og bestemmelser for rengøring, desinfektion og sterilisering.
- > Oplysningerne om den validerede oparbejdning fungerer som et eksemplarisk eksempel på en oparbejdning af det medicinske udstyr, som er i overensstemmelse med ISO 17664.



- > Brug beskyttelsespåkledning, beskyttelsesbriller, beskyttelsesmaske og handsker.
- > Tag overførselsinstrumentet af den medicinske anordning.
- > Brug kun oliefri, filtreret trykluft med et maksimalt driftstryk på 3 bar til manuel tørring.



Rengørings- og desinfektionsmidler

- > Følg oplysningerne, anvisningerne og advarslerne fra producenten af rengørings- og/eller desinfektionsmidlerne.
- > Brug kun vaske- og rengøringsmidler, som er beregnet til rengøring og/eller desinfektion af medicinske anordninger af metal og plastic.
- > Overhold altid desinfektionsmiddelproducentens anvisninger vedrørende koncentrationerne og hvor længe midlet skal have tid til at virke.
- > Brug desinfektionsmidler, der er afprøvet af Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH = forbundet for anvendt hygiejne), Österreichischen Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP = det østrigske forbund for hygiejne, mikrobiologi og forebyggende medicin), Food and Drug Administration (FDA) og U.S. Environmental Protection Agency (EPA), og som disse organisationer anser for at være effektive.



Såfremt de anførte rengørings- og desinfektionsmidler ikke er til rådighed, bærer brugeren ansvaret for at validere sin metode.



Den medicinske anordnings driftslevetid og funktionsevne afhænger i høj grad af den mekaniske belastning under brugen samt de kemiske påvirkninger i forbindelse med oparbejdningen.

- > Send opbrugte eller beskadigede medicinske anordninger og/eller væsentligt ændrede medicinske anordninger til en autoriseret W&H-servicepartner.



Oparbejdningscykluser

- > Ved den medicinske anordning fra W&H anbefaler vi, at der foretages regelmæssig service efter 500 oparbejdningscykluser eller efter ét år.



- > Rengør det medicinske udstyr straks efter hver behandling.
- > Tør den medicinske anordning helt af med desinfektionsmiddel.



Vær opmærksom på, at det desinfektionsmiddel, der anvendes i forbindelse med forbehandlingen, kun er beregnet til personbeskyttelse, og at det ikke erstatter desinfektionstrinnet efter rengøringen.



Læg ikke den medicinske anordning i desinfektionsopløsning eller ultralydsbad!

- > Rengør den medicinske anordning under rindende postevand (<35 °C/<95 °F).
- > Skyl og afbørst alle indvendige og udvendige overflader.
- > Fjern rester af væske med trykluft.



> W&H anbefaler aftørningsdesinfektion.



Det medicinske udstyrs egnethed til effektiv manuel desinfektion er blevet påvist af et uafhængigt testlaboratorie ved brug af desinfektionsmidlerne „mikrozyd® AF wipes“ (Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt) og „CaviWipes™“ (Metrex).



W&H anbefaler maskinel rengøring og desinfektion med en rengørings- og desinfektionsmaskine (RDG).

- > Følg oplysningerne, anvisningerne og advarslerne fra producenten af rengørings- og desinfektionsmaskinerne samt rengørings- og/eller desinfektionsmidlerne og adapterne til rengørings- og desinfektionsmaskinerne.



Det medicinske udstyrs egnethed til effektiv maskinel desinfektion er blevet påvist af et uafhængigt testlaboratorie ved brug af rengørings- og desinfektionsmaskinen „Miele PG 8582 CD“ (Miele & Cie. KG, Gütersloh) og rengøringsmidlet „Dr. Weigert neodisher® MediClean forte“ (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamborg) i henhold til standarden ISO 15883.

- > Rengøring ved 55 °C (131 °F) – 5 minutter
- > Desinfektion ved 93 °C (200 °F) – 5 minutter



- > Sørg for, at den medicinske anordning er helt tør indvendigt og udvendigt efter rengøring og desinfektion.
- > Fugt i motoren med kabel kan forårsage funktionsfejl! (Risiko for kortslutning)
- > Fjern rester af væske med trykluft.

Kontrol



- > Efter rengøring og desinfektion skal den medicinske anordning kontrolleres for beskadigelser, synlige rester af snavs samt ændringer af overfladen.
- > Gentag oparbejdningen på medicinske anordninger, der stadigvæk er snavsede.
- > Sterilisér den medicinske anordning efter rengøring og desinfektion.



Pak den medicinske anordning og tilbehøret ind i sterilvareforpakninger, der er i overensstemmelse med følgende krav:

- > Sterilvareforpakningens kvalitet skal være i overensstemmelse med de gældende standarder, og den skal være egnet til steriliseringsmetoden.
- > Sterilvareforpakningen skal være stor nok til den genstand, der skal steriliseres.
- > Den fyldte sterilvareforpakning må ikke være under tryk.



W&H anbefaler sterilisering i henhold til EN 13060, EN 285 eller ANSI/AAMI ST55.



- > Følg oplysningerne, anvisningerne og advarslerne fra producenten af dampsterilisatorerne.
- > Det valgte program skal være egnet til den medicinske anordning.

Anbefalet steriliseringsmetode

- > "Dynamic-air-removal prevacuum cycle" (type B)/"Steam-flush pressure-pulse cycle" (type S)*/**
134 °C (273 °F) i mindst 3 minutter, 132 °C (270 °F) i mindst 4 minutter
- > "Gravity-displacement cycle" (type N)
121 °C (250 °F) i mindst 30 minutter
- > Maksimal steriliseringstemperatur 135 °C (275 °F)



Det medicinske udstyr's egnethed til effektiv sterilisering er blevet påvist af et uafhængigt testlaboratorie ved brug af dampsterilisatoren LISA 517 B17L* (W&H Sterilization S.r.l., Brusaporto (BG)), dampsterilisatoren Systec VE-150* (Systec) og dampsterilisatoren CertoClav MultiControl MC2-S09S273** (CertoClav GmbH, Traun).

“Dynamic-air-removal prevacuum cycle“ (type B): 134 °C (273 °F) – 3 minutter*, 132 °C (270 °F) – 4 minutter*/**
“Steam-flush pressure-pulse cycle“ (Typ S): 134 °C (273 °F) – 3 Minuten*, 132 °C (270 °F) – 4 Minuten*/**
“Gravity-displacement cycle“ (type N): 121 °C (250 °F) – 30 minutter**

Tørretider:

“Dynamic-air-removal prevacuum cycle“ (type B): 132 °C (270 °F) – 30 minutter**
“Steam-flush pressure-pulse cycle“ (type S): 132 °C (270 °F) – 30 minutter**
“Gravity-displacement cycle“ (type N): 121 °C (250 °F) – 30 minutter**

* EN 13060, EN 285, ISO 17665

** ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79



- > Opbevar de sterile genstande støvfrit og tørt.
- > De sterile genstandes holdbarhed afhænger af opbevaringsbetingelserne og emballagen.

6. Service



Regelmæssig kontrol

En regelmæssig kontrol af det medicinske udstyr er nødvendig af hensyn til funktion og sikkerhed. Den regelmæssige kontrol skal ske mindst en gang indenfor tre år, for så vidt der ikke gælder andre lovbestemmelser.

Den regelmæssige kontrol omfatter hele det medicinske udstyr og må kun udføres af en autoriseret servicepartner.

Reparation og returforsendelse

I tilfælde af driftsfejl skal du straks henvende dig til en autoriseret W&H-servicepartner.

Reparationer og service må kun udføres af en autoriseret W&H-servicepartner.



- > Sørg for, at den medicinske anordning har gennemgået hele oparbejdningsprocessen forud for returforsendelsen.

7. Tilbehør, forbrugsmaterialer, reservedele og andet anbefalet medicinsk udstyr fra W&H



Brug kun originalt tilbehør og originale reservedele fra W&H eller tilbehør der er godkendt af W&H.
Leverandør: W&H Partner

04363600 Sprayslangesæt til engangsbrug 2,2 m (6 pcs)

06290600 Slangeøskener (5 pcs)

Scan QR-koden for at finde tilbehør,
forbrugsmaterialer og reservedele til
det medicinske udstyr.



8. Tekniske data

Motor	EM-19 / EM-19 LC
Omdrejningsretning	Venstre- / højregang
Hastighedsområde	200 – 40,000 min-1
Maks. drejningsmoment, motor	6,2 Ncm
Kølemiddelgennemstrømningsmængde ved 100 %:	mindst 90 ml/min
Maksimal udgangseffekt:	80 W

Temperaturoplysninger



Den medicinske anordnings temperatur på brugersiden: maksimalt 56 °C (133 °F)

Omgivelsesbetingelser

Temperatur under opbevaring og transport:

-40 °C til +70 °C (-40 °F til +158 °F)

Luftfugtighed under opbevaring og transport:

8 % til 80 % (relativ), ikke kondenserende

Temperatur under brug:

+10 °C til +30 °C (+50 °F til +86 °F)

Luftfugtighed under brug:

15 % til 80 % (relativ), ikke kondenserende

Indsatshøjde:

op til 3.000 m over havets overflade

9. Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet i henhold til IEC/EN 60601-1-2



Driftsbetingelser og advarsler vedrørende EMC

Dette medicinske udstyr er hverken beregnet til genoplivning eller tilsluttet patienten. Det egner sig både til anvendelse inden for sundhedspleje i hjemmet og på institutioner til medicinske formål, undtagen i rum/områder, hvor der er EM-interferens af høj intensitet.

Kunden og/eller brugeren skal sørge for, at det medicinske udstyr anvendes i et sådant miljø, hhv. at det opstilles og anvendes i henhold til producentens anvisninger. Dette medicinske udstyr anvender kun HF-energi til interne funktioner. Derfor er HFemissionerne meget lave, og det er usandsynligt, at de forårsager interferens på andre elektroniske apparater i nærheden.

Der skal ikke træffes særlige foranstaltninger for at opretholde den grundlæggende sikkerhed og de væsentlige egenskaber af dette medicinske udstyr.



Egenskaber

Dette medicinske udstyr har ingen kritiske funktioner og derfor heller ikke nogen væsentlige egenskaber.



HF-kommunikationsudstyr

Bærbart HF-kommunikationsudstyr (radioer), (inklusive deres tilbehør såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand på mindre end 30 cm (12 inch) fra enhver del af det medicinske udstyr. I modsat fald kan det medføre en forringelse af det medicinske udstyrs egenskaber.



W&H garanterer kun apparatets overensstemmelse med EMC-direktiverne, hvis der anvendes originalt W&H-tilbehør og originale W&H-reservedele. Anvendelse af tilbehør og reservedele, som ikke er godkendt af W&H, kan medføre øget udsendelse af elektromagnetiske forstyrrelser eller reduceret modstandsevne mod elektromagnetiske forstyrrelser.



Brug af det medicinske udstyr ved siden af eller stablet under eller på andre apparater skal udgås, da dette kan forårsage funktionsfejl. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet på denne måde, skal du overvåge det medicinske udstyr og de andre apparater for at forsikre dig om, at de fungerer efter hensigten.



Det medicinske udstyr egner sig ikke til brug i nærheden af kirurgiske HF-instrumenter.

Resultater af de elektromagnetiske kontroller

Krav	Klasse/testniveau*
Elektromagnetiske emissioner	
Støjspænding på strømforsyningstilslutningen (ledningsbårne emissioner) CISPR 11/EN 55011 [150 kHz – 30 MHz]	Gruppe 1 Klasse B
Elektromagnetisk interferens (udstrålet interferens) CISPR 11/EN 55011 [30 MHz – 1000 MHz]	Gruppe 1 Klasse B
Emission af harmoniske svingninger IEC/EN 61000-3-2	Klasse A
Spændingsudsving og spændingsfluktuation IEC/EN 61000-3-3	–
Elektromagnetisk immunitet	
Udladning af statisk elektricitet (ESD) IEC/EN 61000-4-2	Udladning ved kontakt: ± 2 kV, ± 4 kV, ± 6 kV, ± 8 kV Udladning i luften: ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Højfrekvente elektromagnetiske felter IEC/EN 61000-4-3 [80 MHz – 2,7 GHz]	10 V/m

* Der er ingen afvigelser eller lempelser i forhold til IEC/EN 60601-1-2.

Højfrekvente elektromagnetiske felter i nærheden af trådløst kommunikationsudstyr IEC/EN 61000-4-3	710 / 745 / 780 / 5240 / 5500 / 5785 MHz		9 V/m
	385 MHz		27 V/m
	450 / 810 / 870 / 930 / 1720 / 1845 / 1970 / 2450 MHz		28 V/m
Hurtige elektriske overspændinger/strømstød IEC/EN 61000-4-4	Forsyningstilslutninger: ± 2 kV Signal- og styretilslutninger: ± 1 kV		
Stødspænding (surges) IEC/EN 61000-4-5	± 1 kV L – N	± 2 kV L – PE	± 2 kV N – PE
Ledningsbåren interferens på grund af højfrekvente felter IEC/EN 61000-4-6	3 V 6 V i ISM-frekvensbånd og amatørradiobånd		
Magnetfelter med energirelaterede frekvenser IEC/EN 61000-4-8	30 A/m		
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsudsving IEC/EN 61000-4-11	0 % i 1/2 cyklus i trin på 45° mellem 0° – 315° 0 % i 1 cyklus 70 % i 25/30 cyklusser 0 % i 250/300 cyklusser		
Magnetfelter i nærheden IEC/EN 61000-4-39	30 kHz		8 A/m
	134,2 kHz		65 A/m
	13,56 MHz		7,5 A/m

10. Bortskaffelse



Sørg for, at delene ikke er kontaminerede, når de bortskaffes.



Vær opmærksom på dine lokale og nationale lovgivning, retningslinier, normer og bestemmelser for bortskaffelse.

- > Medicinsk anordning
- > Gamle elektroapparater
- > Emballage

Garantibevis

Dette medicinske udstyr fra W&H er fremstillet med stor omhu af højt kvalificerede fagfolk. En lang række forskellige tests og kontroller garanterer problemfri funktion. Du bedes være opmærksom på, at garantikravene kun gælder, når alle anvisninger i den vedlagte brugsanvisning bliver overholdt.

W&H påtager sig som producent ansvaret for materiale- eller produktionsfejl fra købsdatoen inden for en garantiperiode på 24 måneder. Garantien dækker ikke tilbehør og forbrugsmaterialer.

Vi kan ikke påtage os noget ansvar for skader som følge af usagkyndig behandling eller i tilfælde af reparationer udført af tredjemand, der ikke er autoriseret af W&H.

Garantikrav skal rettes til leverandørerne eller en autoriseret W&H-servicepartner og købsnotaen skal vedlægges. I tilfælde af at der ydes garanti, vil dette hverken forlænge garantien eller en eventuel forældelsesfrist for mangelsbeføjelser.

24 måneders garanti

Autoriseret W&H-servicepartner

Besøg W&H på internettet på <http://wh.com>

Under menupunktet „Service“ finder du nærmeste autoriserede W&H-servicepartner.

Eller scan QR-koden.





W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH

Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

**t + 43 6274 6236-0,
office@wh.com**

**f + 43 6274 6236-55
wh.com**

Form-Nr. 50983 ADK

Rev. 005 / 07.11.2025

Software version: 01.XXX

Ret til ændringer forbeholdes